

# von Volker Hamann

Die Bibliographie berücksichtigt alle im frankobelgischen Sprachraum als Buchausgabe veröffentlichten Arbeiten und die jeweilige Erstveröffentlichung von Peyo (Pierre Culliford) und seinem Studio. Bei der deutschsprachigen Veröffentlichung wurde in den meisten Fällen nur die Albumausgabe des Carlsen Verlags angegeben, da mit dieser eine vorbildliche Übertragung vorliegt, die eine Angabe von z.B. den Veröffentlichungen in Kauka-Publikationen überflüssig macht.

# **BENOIT BRISEFER (Benni Bärenstark)**

#### 1. Les Taxis rouges

Zeichnungen und Szenario: Peyo

Hintergründe: Will

54 Seiten vierfarbig in SPIROU 1183 (15.12.60) bis 1224 (28.9.61). Albumausgabe Édition Dupuis, 1962. "Benni Bärenstark 1: Die roten Taxis", Carlsen Verlag 1980.

#### 2. Madame Adolphine

Zeichnungen und Szenario: Peyo

Hintergründe: Will

60 Seiten vierfarbig in SPIROU 1292 (17.1.63) bis 1326 (12.9.63). Albumausgabe Édition Dupuis, 1966. "Benni Bärenstark 2: Madame Albertine", Carlsen Verlag 1980.

#### 3. Les douze travaux de Benoit Brisefer

Zeichnungen: Walthéry Szenario: Delporte und Peyo

60 Seiten vierfarbig in SPIROU 1459 (31.3.66) bis 1517

(11.5.67). Albumausgabe Édition Dupuis, 1966.

Benni Bärenstark 3: Bennis zwölf große Taten", Carlsen Verlag

# 4. Tonton Placide

Zeichnungen: Peyo und Walthéry

Szenario: Peyo und Gos

60 Seiten vierfarbig in SPIROU 1555 (1.2.68) bis 1584 (22.8.68). Albumausgabe Édition Dupuis, 1969.

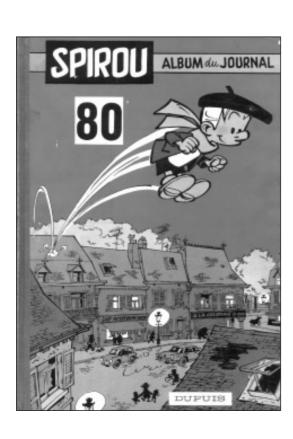
"Benni Bärenstark 4: Abenteuer mit Onkel Hubert", Carlsen Verlag 1980.

SPIROU-Hefte 1186 bis 1198 aus dem Jahr 1961. © Peyo/Dupuis

Titelbild des Sam-

melbandes der

Unten:



#### 5. Le Cirque Bodoni

Zeichnungen: Walthéry Szenario: Pevo und Gos

60 Seiten vierfarbig in SPIROU 1647 (6.11.69) bis 1675 (21.5.70). Albumausgabe Édition Dupuis, 1971. "Benni Bärenstark 5: Circus Bodoni", Carlsen Verlag 1981.

#### 6. Lady Dolphine

Zeichnungen: Walthéry Hintergründe: Wasterlain Szenario: Peyo und Delporte

52 Seiten vierfarbig in SPIROU 1771 (23.3.72) bis 1795 (7.9.72). Albumausgabe Édition Dupuis, 1973. "Benni Bärenstark 6: Lady Alberta", Carlsen Verlag 1982.

#### 7. Le Fétiche

Zeichnungen: Blesteau

Szenario: Peyo

44 Seiten vierfarbig in SPIROU 2096 (15.6.78) bis 2109 (14.9.78). Albumausgabe Édition Dupuis, 1978. Benni Bärenstark 7: Der Fetisch", Carlsen Verlag 1983.

#### 8. Hold-Up sur Pellicule

Zeichnungen: Pascal Garry Szenario: Dugomier und Thierry Culliford

Albumausgabe Édition Le Lombard, 1993.

"Benni Bärenstark 8: Bennis grosser Auftritt", Carlsen Verlag

# 9. L'ile de la desunion

Zeichnungen: Pascal Garry

Szenario: Pascal Garry und Thierry Culliford Albumausgabe Édition Le Lombard, 1995.

"Benni Bärenstark 9: Auf Benni kommt es an!", Carlsen Verlag

#### 10. La route du sud

Zeichnungen: Pascal Garry

Szenario: Pascal Garry und Thierry Culliford Albumausgabe Édition Le Lombard, 1997.

"Benni Bärenstark 10: Benni macht das Rennen", Carlsen Verlag

# JOHAN ET PIRLOUIT (Johann und Pfiffikus)

# **In LA DERNIERE HEURE**

?? Seiten schwarz-weiß in LA DERNIERE HEURE ab 11.April 1946 mit einem, später auch zwei Streifen pro Woche. Änderung des Titels ab 1. August 1946 in "Les Aventures de Johan". Kaum Fortsetzungsgeschichten, meist nur Gaastreifen.

#### In LE SOIR

#### Johan, le petit page

5 Seiten schwarz-weiß in LE SOIR vom 27.Januar 1951 bis 31.März 1951 mit einer halben Seite pro Woche.

### L'Attaque au chateau

7 Seiten schwarz-weiß in LE SOIR vom 12.Januar 1952 bis 12.April 1952 mit einer halben Seite pro Woche.





# In SPIROU

#### 1. Le Châtiment de Basenhau

43 Seiten vierfarbig in SPIROU 752 (11.9.52) bis 794 (2.7.53). Albumausgabe Édition Dupuis, 1954.

# 2. Le Maître de Roucybeuf

44 Seiten vierfarbig in SPIROU 804 (10.9.53) bis 831 (18.3.54). Albumausgabe Édition Dupuis, 1954.

# 3. Le Lutin du Bois aux Roches

44 Seiten vierfarbig in SPIROU 845 (24.6.54) bis 858 (23.9.54). Albumausgabe Édition Dupuis, 1955. Nachdruck 1967 mit neuer Coverillustration und den Geschichten "Enguerran le preux", "Sortilèges au château" und "A l'auberge du pendu" aus RISQUE TOUT und "Les Anges" aus SPIROU.

"Johann und Pfiffikus 11: Der Kobold vom Felsenwald", Carlsen Verlag 1987.

# 4. La pierre de lune

44 Seiten in SPIROU 891 (12.5.55) bis 912 (6.10.55). Albumausgabe Édition Dupuis, 1956.

"Johann und Pfiffikus 10: Der Stein der Weisen", Carlsen 1987.

# 5. Le serment des Vikings

44 Seiten vierfarbig in SPIROU 920 (1.12.55) bis 941 (26.4.56). Albumausgabe Édition Dupuis, 1957. "Johann und Pfiffikus 9: Der Schwur der Wikinger", Carlsen 1984. "Johann und Pfiffikus 10: Der Schwur der Wikinger", Carlsen Verlag 1997.

#### 6. La source des dieux

44 Seiten vierfarbig in SPIROU 951 (5.7.56) bis 971 (22.11.56). Albumausgabe Édition Dupuis, 1957. "Johann und Pfiffikus 7: Die Quelle der Götter", Carlsen 1982. "Johann und Pfiffikus 11: Die Quelle der Götter", Carlsen Verlag 1997.

# 7. La flèche noire

44 Seiten vierfarbig in SPIROU 977 (3.1.57) bis 998 (30.5.57). Albumausgabe Édition Dupuis, 1959. "Johann und Pfiffikus 8: Das Rätsel der schwarzen Pfeile", Carlsen Verlag 1982. Nachdruck 1996.

# 8. Le Sire de Montrésor

44 Seiten vierfarbig in SPIROU 1004 (11.7.57) bis 1044 (17.4.58). Albumausgabe Édition Dupuis, 1959. "Johann und Pfiffikus 6: Der Baron von Schatzstein", Carlsen Verlag 1981.

"Johann und Pfiffikus 9: Der Baron von Schatzstein", Carlsen Verlag 1996.

#### 9. La flûte à six trous

60 Seiten vierfarbig in SPIROU 1047 (8.5.58) bis 1086 (5.2.59). Albumausgabe "La flûte à six schtroumpfs", Édition Dupuis, 1960. "Johann und Pfiffikus 1: Die Schlümpfe und die Zauberflöte",

Carlsen Verlag 1979. Nachdruck 1994.

## 10. La Guerre des sept fontaines

60 Seiten vierfarbig in SPIROU 1094 (2.4.59) bis 1140 (18.2.60). Albumausgabe Édition Dupuis, 1961. "Johann und Pfiffikus 2: Der Streit um die sieben Quellen", Carlsen Verlag 1979. Nachdruck 1994.

#### 11. L'Anneau des Castellac

60 Seiten vierfarbig in SPIROU 1167 (25.8.60) bis 1201 20.4.61). Albumausgabe Édition Dupuis, 1962. "Johann und Pfiffikus 5: Der Ring von Burg Hohenfels", Carlsen

"Johann und Pfiffikus 3: Der Ring von Burg Hohenfels", Carlsen Verlag 1995.

# 12. Le pays maudit

60 Seiten vierfarbig in SPIROU 1235 (14.12.61) bis 1276 (27.9.62). Albumausgabe Édition Dupuis, 1964. "Johann und Pfiffikus 3: Im verwünschten Land", Carlsen Verlag

"Johann und Pfiffikus 4: Im verwünschten Land", Carlsen Verlag

# 13. Le Sortilège de Maltrochu

Zeichnungen: Peyo und Derib

Szenario: Peyo

60 Seiten vierfarbig in SPIROU 1548 (14.12.67) bis 1571 (23.5.68) und in SPIROU 1641 (25.9.69) bis 1661 (12.2.70). Albumausgabe Édition Dupuis, 1970. "Johann und Pfiffikus 4: Der Zauber von Schwarzenfels", Carl-

sen Verlag 1980.

"Johann und Pfiffikus 5: Der Zauber von Schwarzenfels", Carlsen Verlag 1995.

#### 14. La Horde du Corbeau

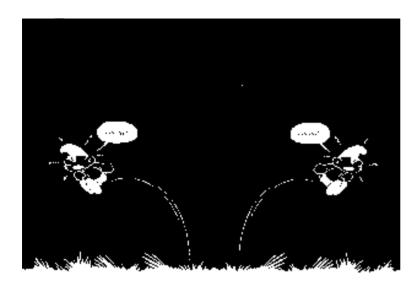
Zeichnungen: Alain Maury

46 Seiten vierfarbig in der Albumausgabe "La Horde du Corbeau", Édition Le Lombard 1994.

"Johann und Pfiffikus 6: Der Rabe des Khans", Carlsen Verlag



Oben: Unveröffentlichter-Coverentwurf für das siebte "Johan et Pirlouit"-Album, 1959. © Peyo/IMPS



Oben: Innenseite des Mini-Récit-Covers von "Les Schtroumpfs noirs", 1959. © Peyo/Dupuis

Unten: Titelbild der Albumausgabe "Les Schtroumpfs noirs" aus dem Jahr 1963. © Peyo/Dupuis

# 15. Les Troubadours de Roc-à-Pic

Zeichnungen: Alain Maury 46 Seiten vierfarbig in der Albumausgabe "Les Trouba-dours de Roc-à-Pic", Édition Le Lombard 1995. "Johann und Pfiffikus 7: Die Troubadoure vom Schmetterhorn", Carlsen Verlag 1996.

#### **Kurzgeschichten in SPIROU**

#### 1. Veillée de Noel

2 Seiten vierfarbig in SPIROU 975 (20.12.56).

#### 2. Les mille écus

2 Seiten vierfarbig in SPIROU 1000 (13.6.57).
"Tausend Taler" in "Johann und Pfiffikus 11: Der Kobold vom Felsenwald", Carlsen Verlag 1987. "Hat man da noch Töne" in FF Extra 22, Kauka 1973. "Die Tausend Taler" in "Die Schlümpfe Magazin 31", Bastei 1993.

#### 3. Les Anges

2 Seiten vierfarbig in SPIROU 1027 (19.12.57). Nachdruck in der Albumausgabe "Le Lutin du Bois aux Roches", Édition Dupuis, 1967.

5. Enquerran le preux

#### 4. Ohne Titel

3 1/2 Seiten vierfarbig in SPIROU 1354 (26.3.64).

4 Seiten vierfarbig in SPIROU 1973 (5.2.76).Nachdruck aus RISQUE TOUT. Nach-

druck in der Albumausgabe "Le Lutin du Bois aux Roches", Édition Dupuis, 1967. "Wolfram der Tapfere" in "Johann und Pfiffikus 11: Der Kobold vom Felsenwald", Carlsen Verlag 1987.

#### 6. L'Etoile de Noel

3 Seiten vierfarbig in SPIROU 2071 (22.12.77).

# Kurzgeschichten in RISQUE TOUT

## 1. Le Dragon vert

4 Seiten vierfarbig in RISQUE TOUT 2 (1.12.55). Nachdruck schwarz-weiß in SCHTROUMPF - Les Cahiers de la Bande Dessinée 54: Peyo (Herbst 1983). "Johann und der Grüne Drache" in COMIXENE 55 (Oktober 1995).

#### 2. Enguerran le preux

4 Seiten vierfarbig in RISQUE TOUT 9 (19.1.56). Nachdruck in der Albumausgabe "Le Lutin du Bois aux Roches", Édition Dupuis, 1967. "Wolfram der Tapfere" in "Johann und Pfiffikus 11: Der Kobold

vom Felsenwald", Carlsen Verlag 1987.

# 3. Sortilèges au château

4 Seiten vierfarbig in RISQUE TOUT 22 (19.4.56). Nachdruck in der Albumausgabe "Le Lutin du Bois aux Roches", Édition Dupuis, 1967.
"Hexenspuk im Schloß" in "Johann und Pfiffikus 11: Der Kobold

vom Felsenwald", Carlsen Verlag 1987.

"Irren ist menschlich" in FF Extra 25, Kauka 1974.

#### 4. A l'auberge du Pendu

4 Seiten vierfarbig in RISQUE TOUT 25 (10.5.56). Nachdruck in der Albumausgabe "Le Lutin du Bois aux Roches", Édition Dupuis, 1967.

"Die Herberge zum Gehenkten" in "Johann und Pfiffikus 11: Der Kobold vom Felsenwald", Carlsen Verlag 1987.

#### PIERROT ET LA LAMPE

3 Episoden in BONUX BOY (einem Werbemagazin, 1960). Nachdruck in SPIROÙ 1437,1447 und 1453 (1965-66)

"Jimmy und die Zauberlampe", 2 Episoden in FIX UND FOXI JAHRBUCH 1971/72 und 1973.

# POUSSY (Pussy)

Peyo zeichnete ab 1949 230 halbseitige Kurzgeschichten um die Katze Pussy für die Kinderbeilage LE SOIR JEUN-ESSE der Zeitung LE SOIR. Ab 1965 wurden die Geschichten in SPIROU nachgedruckt und auch in Albenfrom publiziert. Dort entstanden auch neue Geschichten in Zusammenarbeit mit Lucien De Gieter.

#### 1. Ca c'est Poussy

Albumausgabe Édition Dupuis, 1976. "Pussy 1: Ich bin Pussy", Carlsen Verlag 1980.

#### 2. Faut pas Poussy

Albumausgabe Édition Dupuis, 1977. "Pussy 2: Aber nicht doch, Pussy", Carlsen Verlag 1980.

# 3. Poussy Poussa

Albumausgabe Édition Dupuis, 1977. "Pussy 3: Pussy bleibt Pussy", Carlsen Verlag 1981.

# LES SCHTROUMPFS (Die Schlümpfe)

# Publikation als Mini-Récit

# 1. Les Schtroumpfs noirs

Mini-Récit in SPIROU 1107 (25.7.59).

#### 2. Le voleur de Schtroumpfs

Mini-Récit in SPIROU 1130 (10.12.59).

# 3. L'oeuf et les Schtroumpfs

Mini-Récit in SPIROU 1147 (7.4.60).

# 4. Le faux Schtroumpf

Mini-Récit in SPIROU 1211 (29.6.61).

#### 5. La faim des Schtroumpfs

Mini-Récit in SPIROU 1235 (14.12.61).

#### 6. Le centième Schtroumpf

Mini-Récit in SPIROU 1244 (15.2.62).

### **Publikation im Heftformat**

## 1a. Le Schtroumpf volant

20 Seiten vierfarbig und zweifarbig in SPIROU 1303 (4.4.63). Albumausgabe in "Les Schtroumpfs noirs", Édition Dupuis, 1963.

"Der fliegende Schlumpf" in "Die Schlümpfe 1: Blauschlümpfe und Schwarzschlümpfe", Carlsen Verlag 1978. Nachdruck 1996.

#### 1b. Les Schtroumpfs noirs

20 Seiten vierfarbig. Nachdruck des Mini-Récit, ummontiert und teilweise neu gezeichnet in "Les Schtroumpfs noirs", Édition Dupuis, 1963. "Blauschlümpfe und Schwarzschlümpfe" in "Die Schlümpfe 1:

Blauschlümpfe und Schwarzschlümpfe", Carlsen Verlag 1978. Nachdruck 1996.



#### 1c. Le voleur de Schtroumpfs

20 Seiten vierfarbig. Nachdruck des Mini-Récit, ummontiert und teilweise neu gezeichnet in der Albumausgabe "Les Schtroumpfs noirs", Édition Dupuis, 1963.

"Der Schlumpfdieb" in "Die Schlümpfe 1: Blauschlümpfe und Schwarzschlümpfe", Carlsen Verlag 1978. Nachdruck 1996.

#### 2b. Schtroumpfonie en ut

20 Seiten vierfarbig und zweifarbig in SPIROU 1339 (12.12.63) bis 1351 (5.3.64). Albumausgabe in "Le Schtroumpfissime", Édition Dupuis, 1965.
"Schlümpfonie in C" in "Die Schlümpfe 2: Schlumpfissimus,

König der Schlümpfe", Carlsen Verlag 1978. Nachdruck 1996.

#### 2a. Le Schtroumpfissime

40 Seiten vierfarbig in SPIROU 1378 (10.9.64) bis 1414 (20.5.65). Albumausgabe in "Le Schtroumpfissime", Édition Dupuis, 1965.

"Schlumpfissimus, König der Schlümpfe" in "Die Schlümpfe 2: Schlumpfissimus, König der Schlümpfe", Carlsen Verlag 1978. Nachdruck 1996.

# 4a. L'oeuf et les Schtroumpfs

20 Seiten vierfarbig in SPIROU 1447 (6.1.66) bis 1456 (10.3.66). Nachdruck des Mini-Récit, ummontiert und teilweise neu gezeichnet. Albumausgabe in "L'oeuf et les Schtroumpfs", Édition Dupuis, 1968. "Das Zauberei und die Schlümpfe" in "Die Schlümpfe 4: Das

Zauberei und die Schlümpfe", Carlsen Verlag 1979. Nachdruck

#### 3a. La Schtroumpfette

40 Seiten vierfarbig in SPIROU 1459 (31.3.66) bis 1484 (22.9.66). Albumausgabe in "La Schtroumpfette", Édition Dupuis, 1967.

"Schlumpfine" in "Die Schlümpfe 3: Schlumpfine", Carlsen Verlag 1979. Nachdruck 1996.

#### 3b. La faim des Schtroumpfs

20 Seiten vierfarbig in SPIROU 1496 (15.12.66) bis 1500 (12.1.67). Nachdruck des Mini-Récit, ummontiert und teilweise neu gezeichnet. Albumausgabe in "La Schtroumpfette", Édition Dupuis, 1967.

"Die Schlümpfe in Not" in "Die Schlümpfe 3: Schlumpfine", Carlsen Verlag 1979. Nachdruck 1996.

# 4b. Le Faux Schtroumpf

20 Seiten vierfarbig in SPIROU 1525 (6.7.67) bis 1530 (10.8.67). Nachdruck des Mini-Récit, ummontiert und teilweise neu gezeichnet. Albumausgabe in "L'oeuf et les Schtroumpfs", Édition Dupuis, 1968.
"Der falsche Schlumpf" in "Die Schlümpfe 4: Das Zauberei und

die Schlümpfe", Carlsen Verlag 1979. Nachdruck 1997.

# 4c. Le centième Schtroumpf

20 Seiten vierfarbig. Nachdruck des Mini-Récit, ummontiert und teilweise neu gezeichnet in "L'oeuf et les Schtroumpfs", Édition Dupuis, 1968.

"Der Hundertste Schlumpf" in "Die Schlümpfe 4: Das Zauberei und die Schlümpfe", Carlsen Verlag 1979. Nachdruck 1997.

#### 5a. Les Schtroumpfs et le Cracoucass

Zeichnungen und Szenario: Peyo und Gos 40 Seiten vierfarbig in SPIROU 1579 (18.7.68) bis 1585 (29.8.68). Albumausgabe in "Les Schtroumpfs et le Cracoucass", Édition Dupuis, 1969.

"Die Schlümpfe und der Krakakas" in "Die Schlümpfe 5: Die Schlümpfe und der Krakakas", Carlsen 1980. Nachdruck 1997.

# 5b. Un Schtroumpf pas comme les autres

17 Seiten vierfarbig in SPIROU 1604 (9.1.69) bis 1611 (27.2.69). Albumausgabe in "Les Schtroumpfs et le Cracoucass", Édition Dupuis, 1969.

"Kein Schlumpf wie die anderen" in "Die Schlümpfe 6: Der Astronautenschlumpf", Carlsen Verlag 1980. Nachdruck 1997.

## 6a. Le Cosmoschtroumpf

40 Seiten vierfarbig in SPIROU 1627 (19.6.69) bis 1639 (11.9.69). Albumausgabe in "Le Cosmoschtroumpf", Édition Dupuis, 1970.

"Der Astronautenschlumpf" in "Die Schlümpfe 6: Der Astronautenschlumpf", Carlsen Verlag 1980. Nachdruck 1997.

#### 6b. Le Schtroumpfeur de pluie

Szenario: Delporte, Gos und Peyo Zeichnungen: Peyo

20 Seiten vierfarbig in SPIROU 1652 (11.12.69) bis 1660 (5.2.70). Albumausgabe in "Le Cosmoschtroumpf", Édition Dupuis, 1970.

"Die Schlümpfe und die Wettermaschine" in "Die Schlümpfe 7: Der Zauberschlumpf", Carlsen Verlag 1980. Nachdruck 1997.

#### 7a. L'Apprenti Schtroumpf

32 Seiten vierfarbig in SPIROU 1706 (24.12.70) bis 1719 (25.3.71). Albumausgabe in "L'Apprenti Schtroumpf", Édition Dupuis, 1971

"Der Zauberschlumpf" in "Die Schlümpfe 7: Der Zauberschlumpf", Carlsen Verlag 1980. Nachdruck 1997.

#### 7b. Pièges à Schtroumpf

8 Seiten vierfarbig in der Albumausgabe "L'Apprenti Schtroumpf", Édition Dupuis, 1971. "Die Schlumpffallen" in "Die Schlümpfe 7: Der Zauberschlumpf", Carlsen Verlag 1980. Nachdruck 1997.

#### 7c. Roméos et Schtroumpfette

20 Seiten vierfarbig in der Albumausgabe "L'Apprenti Schtroumpf", Édition Dupuis, 1971.

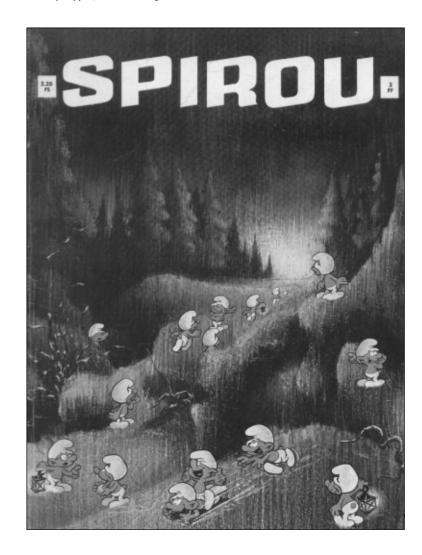
#### 8. Histoires de Schtroumpfs

Einseitige Gags in SPIROU 1722 (15.4.71) bis 1801 (19.10.72), SPIROU 1978 (11.3.76) bis 1985 (29.4.76) und SPIROU 1992 (16.6.76). Albumausgabe in "Histoires de Schtroumpfs", Édition Dupuis, 1972 und als "Schtroumpferies" in der Albumausgabe "La soupe aux Schtroumpfs", Édition Dupuis, 1976.

Diverse Seiten in "Die Schlümpfe 5: Die Schlümpfe und der Krakakas", Carlsen Verlag 1980, "Die Schlümpfe 6: Der Astronautenschlumpf", Carlsen Verlag 1980, "Die Schlümpfe 9: Schlumpfige Geschichten", Carlsen Verlag 1981, "Die Schlümpfe 10: Die Schlumpfsuppe", Carlsen Verlag 1981.

PEYO

Unten: Titelbild von Peyo und Matagne für SPIROU 1392, 1964. © Peyo/Dupuis





9a. Schtroumpf vert et vert Schtroumpf

30 Seiten vierfarbig in SPIROU 1808 (7.12.72) bis 1836 (21.6.73). Albumausgabe in "Schtroumpf vert et vert Schtroumpf", Édition Dupuis, 1973.

"Rotschlümpfchen und Schlumpfkäppchen" in "Die Schlümpfe 8: Rotschlümpfchen und Schlumpfkäppchen", Carlsen Verlag 1980.

9b. Jeux Olympschtroumpf

13 Seiten vierfarbig in der Albumausgabe "Schtroumpf vert et vert Schtroumpf", Édition Dupuis, 1973. "Schlumpf und Spiele" in "Die Schlümpfe 8: Rotschlümpfchen und Schlumpfkäppchen", Carlsen Verlag 1980.

10a. La soupe aux Schtroumpfs

30 Seiten vierfarbig in SPIROU 2000 (12.8.76) bis 2021 (6.1.77). Albumausgabe in "La soupe aux Schtroumpfs",

Edition Dupuis, 1976.
"Die Schlumpfsuppe" in "Die Schlümpfe 10: Die Schlumpfsuppe", Carlsen Verlag 1981.

**11a. Les Schtroumpfs olympiques** 28 Seiten vierfarbig in SPIROU 2199 (5.6.80) bis 2205 (17.7.80). Albumausgabe in "Les Schtroumpfs olympi-

ques", Édition Dupuis, 1983.
"Die Schlumpf-Olympiade" in "Die Schlümpfe 11: Die Schlumpf-Olympiade", Carlsen Verlag 1988.

11b. Paques schtroumpfantes

4 Seiten vierfarbig in SPIROU 2245 (23.4.81). Albumausgabe in "Les Schtroumpfs olympiques", Édition Dupuis, 1983.
"Schlumpfige Ostern" in "Die Schlümpfe 11: Die Schlumpf-

Olympiade", Carlsen Verlag 1988.

11c. Le jardin des Schtroumpfs

8 Seiten vierfarbig in SPIROU 2328 (25.11.82) bis 2329 (2.12.82). Albumausgabe in "Les Schtroumpfs olympi-

ques", Cidition Dupuis, 1983.
"Ein schlumpfige Picknick" in "Die Schlümpfe 11: Die SchlumpfOlympiade", Carlsen Verlag 1988.

12. Le Bébé Schtroumpf

20 Seiten vierfarbig und 3 achtseitige Kurzgeschichten in der Albumausgabe "Le Bébé Schtroumpf", Édition

"Das Schlumpfbaby", "Der Bastelschlumpf", "Schlumpfmalerei" und "Ein schlumpfiges Fest" in "Die Schlümpfe 12: Das Schlumpfbaby", Carlsen Verlag 1988.

13a. Les petits Schtroumpfs

24 Seiten vierfarbig in SPIROU 2595 (15.1.88) bis 2600 (9.2.88). Albumausgabe in "Les petits Schtroumpfs", Édition Dupuis, 1988

"Die Minischlümpfe" in "Die Schlümpfe 13: Die Minischlümpfe", Carlsen Verlag 1989.

13b. Le Schtroumpf robot

17 Seiten vierfarbig in SPIROU 2607 (30.3.88) bis 2610 (20.4.88). Albumausgabe in "Les petits Schtroumpfs", Edition Dupuis, 1988.

"Der Roboschlumpf" in "Die Schlümpfe 13: Die Minischlümpfe", Carlsen Verlag 1989.

14. L'Aeroschtroumpf

8 Seiten vierfarbig und weitere 5 Kurzgeschichten in der Albumausgabe "L'Aeroschtroumpf", Édition Cartoon Création, 1990.

"Der Fliegerschlumpf" in "Die Schlümpfe Bastei Album 3", Bastei Verlag 1992; "Eiszeit im Schlumpfland" in "Die Schlümpfe Bastei Album 1", Bastei Verlag 1992.

15. L'étrange réveil du Schtroumpf paresseux

8 Seiten vierfarbig und weitere 5 Kurzgeschichten in der Albumausgabe "L'étrange réveil du Schtroumpf paresseux", Édition Cartoon Création, 1991.
"Eiszeit im Schlumpfland" in "Die Schlümpfe Bastei Album 1",

Bastei Verlag 1992; "Ein Geschenk für den Maulwurf" in "Die Schlümpfe Bastei Album 4", Bastei Verlag 1992.

16. Le Schtroumpf financier

44 Seiten vierfarbig in der Albumausgabe "Le Schtroumpf financier", Édition Le Lombard, 1992. "Der Finanz-Schlumpf" in "Die Schlümpfe Bastei Album 5", Bastei Verlag 1994.

# 17. Le Schtroumpfeur de bijoux

Zeichnungen: Alain Maury 44 Seiten vierfarbig in der Albumausgabe "Le Schtroumpfeur de bijoux", Édition Le Lombard, 1994. "Der Schmuckschlumpf" in "Die Schlümpfe Bastei Album 8", Bastei Verlag 1995.

# 18. Docteur Schtroumpf

Zeichnungen: Alain Maury 44 Seiten vierfarbig in der Albumausgabe "Docteur Schtroumpf", Édition Le Lombard, 1996.

#### Bilderbücher

#### 1. Le Petit Canard

Zeichnungen: Peyo und Matagne 20 Seiten vierfarbig, Collection "Carrousel" Band 4, Édition Dupuis 1966.

"Die Ente der Schlümpfe", Karussel-Bücher 3, Pierino Verlag 197?.

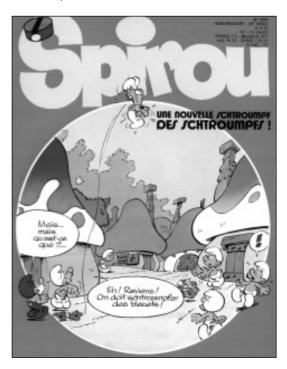
# 2. Le Moulin

Zeichnungen: Peyo und Matagne 20 Seiten vierfarbig, Collection "Carrousel" Band 10, Edition Dupuis 1967.

"Die Mühle der Schlümpfe", Karussel-Bücher 1, Pierino Verlag

# 3. Le Jouets

Zeichnungen: Peyo und Matagne 20 Seiten vierfarbig, Collection "Carrousel" Band 38, Édition Dupuis 1970.



Oben: Titelbild der deutschen Ausgabe des Bilderbuches "Le Moulin", 1967 © Peyo/Dupuis

Unten und nächste Seite: Titelbilder von SPIROU-Ausgaben aus den achtziger Jahren. © Peyo/Dupuis





# Sekundärliteratur:

Béra, Michel/Denni, Michel/Mellot, Philippe; "Trésors de la Bande Dessinée 1997-1998", Paris: Les Éditions de l'Amateur 1996.

Bleicher, Thomas: "Was schlumpft da durch den Comic-Wald? - Peyos Arbeiten in Deutschland" in COMIXENE 55 (Oktober 1995).

Brun, Philippe: "Histoire de SPIROU et des publications Dupuis", Éditions Glènat 1981.

Ecken, Claude: "Schtroumpf, le langage fantome" in SCHTROUMPF - Les Cahiers de la Bande Dessinée 54: Peyo (Herbst 1983).

Filippini, Henri: "Peyo et ses Assistents" in SCHTROUMPF - Les Cahiers de la Bande Dessinée 54: Peyo (Herbst 1983).

Fuchs, Wolfgang J.: "Was schlumpft denn da? - Peyo und seine Schlümpfe" in COMIXENE 23 (März/April 1979).

Gaumer, Patrick/Moliterni, Claude: "Dictionnaire mondial de la Bande Dessinée", Paris: Larousse 1994.

Groensteen, Thierry: "Peyo, l'homme presse" in SCHTROUMPF - Les Cahiers de la Bande Dessinée 54: Peyo (Herbst 1983).

Groensteen, Thierry: "Entretien avec Peyo" in SCHTROUMPF - Les Cahiers de la Bande Dessinée 54: Peyo (Herbst 1983).

Groensteen, Thierry: "Pirlouit, ou le bon petit diable" in SCHTROUMPF - Les Cahiers de la Bande Dessinée 54: Peyo (Herbst 1983).

Groensteen, Thierry/Cauwenbergh, Franz van: "Benoît Brisefer, supergamin" in SCHTROUMPF - Les Cahiers de la Bande Dessinée 54: Peyo (Herbst 1983). Groensteen, Thierry/Cauwenbergh, Franz van: "Bibliographie Peyo" in SCHTROUMPF - Les Cahiers de la Bande Dessinée 54: Peyo (Herbst 1983).

Groensteen, Thierry: "Dernières nouveautés du passé" in COLLECTIONNEUR DE BANDE DESSINÉE 54 (1987).

Hamann, Volker: "Peyo" in REDDITION - Zeitschrift für Graphische Literatur 21 (Mai 1993).

Hamann, Volker: "Peyo" in "Lexikon der Comics - 7.Ergänzungslieferung", Corian Verlag, September 1993

Hamann, Volker: "Johann und Pfiffikus" in "Lexikon der Comics - 7.Ergänzungslieferung", Corian Verlag, September 1993.

Hein, Michael/Nielsen, Jens R.: "Spirou" in REDDITION -Zeitschrift für Graphische Literatur 23/24 (Mai 1994).

Kaps, Joachim: "Die Figuren leben weiter - Peyos Welt nach Peyo" in COMIXENE 55 (Oktober 1995).

Kaps, Joachim: "Das Studio Peyo heute" in COMIXENE 55 (Oktober 1995).

Kaps, Joachim/Klotzbücher, Hartmut: "Der Herr der Schlümpfe - Ein Gespräch mit Thierry Culliford" in COMIXENE 55 (Oktober 1995).

Lechat, Jean-Louis: "Le Lombard 1946-1996; Un demi siecle d'aventures", Édition Le Lombard 1996.

Lecigne, Bruno: "Le Grand Schtroumpf" in SCHTROUMPF - Les Cahiers de la Bande Dessinée 54: Peyo (Herbst 1983).

Lefevre, Arnel: "Peyo" in STRIPSCHRIFT 260 (April 1993).

Léturgie, Jean: "Entretien avec Peyo" in CIRCUS 41 (September 1981).

Martens, Thierry: "Le Journal de SPIROU 1938-1988 -Cinquante ans d'histoire(s)", Édition Dupuis 1988.

Matla, Hans: "Stripkatalogus - de achtste editie". Den Haag: Uitgeverij Panda, 1994.

Nizette, André: "Peyo" in "Le livre d'or de la Bande Dessinée", Édition ASBL Centre de la Bande Dessinée 1986.

Sinon, André: "Schtroumpfer le schtroumpf?" in BÉDÉ-SUP 13 (Juni 1980).

Sinon, André: "La politique au pays Schtroumpf?" in BÉDÉSUP 13 (Juni 1980).

Thompson, Kim: "Peyo, Creator of Smurfs, dies at 64" in THE COMICS JOURNAL 156 (1993).

Van den Boom, Hans/Van Helden, Wim: "Peyo: Een Smurf die smurf smurft" in STRIPSCHRIFT 81/82 (Oktober 1975).

Van den Boom, Hans: "De strips van Peyo: De droomwereld van een groot kind" in STRIPSCHRIFT 81/82 (Oktober 1975).

Wasterlain, Marc: "Je me souviens..." in SCHTROUMPF -Les Cahiers de la Bande Dessinée 54: Peyo (Herbst 1983).

REDDITION Sonderheft Peyo erscheint anläßlich des 3.Internationalen Comic-Festivals Hamburg im Verlag Volker Hamann, Edition Alfons, Dingstätte 35, D-25421 Pinneberg, Tel.04101-553345. Herausgeber: Volker Hamann; Mitarbeiter: Joachim Kaps, Roland Mietz und Volker Hamann; Satz und Layout: Volker Hamann und Roland Mietz; Schlußredaktion: Roland Mietz. Bankverbindung: Kreissparkasse Pinneberg (221 514 10), Konto 21 2208 3. © der Abbildungen Peyo/IMPS. Die in namentlich gekennzeichneten Artikeln vertretenen Meinungen werden nicht unbedingt von der Redaktion mitgetragen. Redaktionsschluß: 30. April 1997. Auflage 500 Exemplare. Mit Dank an Rolf Landgraf, Joachim Kaps, Natascha und Jörn von screen line.